

MFC 16

FEINWERKTECHNIK GMBH · LAHR / SCHWARZWALD · GERMANY

Gebrauchsanweisung für ADOX Negativfilm N 14 16 mm perforiert

mit KB 14 Emulsion in Spezial-Kassette

Empfindlichkeit: 14° DIN = 20 ASA

Eigenschaften: Hohe Detailschärfe und extreme Feinkörnigkeit des ADOX N 14 sichern ausgezeichnet vergrößerungsfähige Negative. Die Gradation ist normal bis kräftig. Der Lichtschutz durch zusätzlich blauschwarzen Lackrückguß auf der Filmunterseite ist optimal.

Die augenrichtige Sensibilisierung macht N 14 zu einem Universal-Aufnahmемaterial für alle Gebiete der Fotografie.

Wichtig: Das Laden und Entladen der Kamera soll, zur Vermeidung von Vorbelichtungen, nur im Körperschatten vorgenommen werden. ADOX N 14 unbedingt vor direktem Sonnen- und Kunstlicht schützen.

Filterung: Für besondere Stimmungseffekte empfehlen wir die Verwendung von Filtern unter Berücksichtigung folgender Verlängerungsfaktoren für Tages- und Kunstlicht:

sehr helles Gelbfilter	1,5
mittleres Gelbfilter	3,0
Orangefilter	6,0

Entwicklung: Sie erfolgt nach den Vorschriften, die den einzelnen Entwicklern beigelegt sind, am besten in einer Entwicklungsdose für 16 mm

Film wie z. B. der Jobo-Entwicklungsdose 16/35. Die Entwicklung muß bei völliger Dunkelheit oder dunkelgrüner Dunkelkammerbeleuchtung vorgenommen werden. Ein kurzes Betrachten der Filmstreifen während der Entwicklung vor dem dunkelgrünen Schutzfilter der Dunkelkammerlampe soll erst vorgenommen werden, wenn mindestens 50 % der Entwicklungszeit verstrichen sind.

Zur Entwicklung von ADOX N 14 eignen sich Feinstkorn-Ausgleichsentwickler wie z. B. ADOX MIKROPRESS oder Ultrafin 55. Zu empfehlen sind auch Entwickler, welche die Filmempfindlichkeit besonders gut ausnutzen wie z. B. ADOX E 10 und Neofin blau. Eine Entwicklung nach Zeit zu einem bestimmten Gammawert (s. Technische Daten für ADOX Filme) vereinfacht den Entwicklungsprozeß.

Zwischenbad: In Gegenden mit stark kalkhaltigem Wasser: 2 bis 5 %iges Essigsäurebad (1 Minute), sonst Wasserbad (1 Minute).

Fixieren: Mindestens 10 Minuten in saurem Fixierbad.

Schlußwässerung: 20 Minuten fließendes Wasser.

Beste Kopien und Vergrößerungen von diesem Film sichern Ihnen ADOX Fotopapiere, ADOX KONTAKT zum Kopieren, ADOX BROM und ADOX PORTRAIT RAPID zum Vergrößern. Verlangen Sie Sonderprospekt von den ADOX Fotowerken Dr. C. Schleussner GmbH., Frankfurt a. M.

Bei etwaigen Beanstandungen bitten wir, den Film und, wenn irgend möglich, etwa noch vorhandenes, unbelichtetes Filmmaterial gleicher Emulsionsnummer in der Originalpackung oder unter Angabe der auf der Filmschachtel aufgedruckten Emulsionsnummer einzusenden. Falls die Überprüfung einen Fabrikationsfehler ergibt, liefern wir in gleicher Menge und in gleichem Format unberechneten Ersatz. Darüber hinaus können wir keinen Ersatzanspruch anerkennen. Die Sendung ist zu richten an die

FEINWERKTECHNIK GMBH - LAHR / SCHWARZWALD - GERMANY

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

Hinweis

zum Entwickeln von Mec 16 Filmen

Nur durch Feinstkornentwicklung Ihrer MEC 16-Filme erreichen Sie die maximale Leistung Ihrer Kamera. Weisen Sie deshalb Ihr Fotolabor auf die Feinstkornentwicklung dieses Filmes hin. Sollte dieses noch nicht auf Feinstkornentwicklung eingerichtet sein, so können die Filme von dem Fotohändler an die nachstehenden MEC 16 Service-Stellen zur Entwicklung und evtl. auch zur Vergrößerung eingesandt werden.

MEC 16 - Labor

L a h r / S c h w a r z w a l d

Lotzbeckstraße 13

MEC 16 - Labor

D ü s s e l d o r f

Copernicusstraße 22 a

MEC 16 - Labor

E r l a n g e n

Groß von Trockau Platz

MEC 16 - Labor

G ö t t i n g e n

Weenderstraße 74

Feinwerktechnik GmbH. - Lahr/Schwarzwald - Germany

MER 76

FEINWERKTECHNIK GMBH · LAHR/SCHWARZWALD · GERMANY

Instructions for using ADOX N 14 negative film 16 mm, perforated

with KB 14 emulsion coating, in special cassette.

Speed: 14° DIN = 24° BSI = 20 ASA

Properties: The high detail sharpness and the extremely fine grain of the ADOX N 14 ensure negatives which give excellent enlargements. The gradation is normal to vigorous. Excellent anti-halo protection by means of the blue-black lacquer coating on the back.

The panchromatic sensitification is matched to the human eye and makes ADOX N 14 a universal material for all fields of photography.

Important: To avoid unnecessary pre-exposures the camera should be loaded and unloaded in the shade, if need be in the shadow of your own body, ADOX N 14 cassettes should be protected from direct sunlight and artificial light under all circumstances.

Filters: For special effects the use of filters is advisable. The following filter factors for daylight and artificial light should be taken into account when calculating exposure:

very light yellow filter	1,5
medium yellow filter	3,0
orange filter	6,0

Development: This should be performed in accordance with the instructions issued with the individual developers. The best results are obtained when a special tank for 16 mm films is used; such as the JOBO Developing Tank 16/35. Processing should be done in complete darkness or by dark-green safe light. The film can be inspected briefly in front of a dark-green safelight filter but only after at least 50 % of the total development time has expired.

For processing ADOX N 14 films, ultra-fine grain compensating developers are suitable, such as ADOX MIKROPRESS or ULTRAFIN (55). It is also advisable to use speed-utilizing developers, such as ADOX E 10 or Neofin blue. Development according to time and temperature to a fine gamma (see Technical Data for ADOX Films) simplifies processing.

Stop Bath: When the tap-water contains a considerable amount of lime a bath of 2—5 % acetic acid should be used for 1 minute; otherwise tap-water will suffice (1 minute).

Fixing: An acid fixing bath should be used for at least 10 minutes.

Final washing: 20 minutes in running water.

For first-class prints and enlargements from these negatives it is advisable to use ADOX photographic papers: ADOX KONTAKT for printing, ADOX BROM and ADOX PORTRAIT RAPID for enlargements. Ask for special prospectus from ADOX Fotowerke Dr. C. Schleussner GmbH., Frankfurt a. M.

Any complaints concerning this film should quote the emulsion number printed on the box. The defective film, if possible together with some unexposed material of the same emulsion number, should be returned in the original package. If faulty manufacture should be established, the film in question will be replaced by one of the same size and quantity. No further claims can be considered. Address the claim to

FEINWERKTECHNIK GMBH · LAHR / SCHWARZWALD · GERMANY

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

Advice

for processing Mec 16 films

The maximum efficiency of your Mec 16 will be ensured only if you use ultra-fine-grain development. Remind your dealer to use ultra-fine-grain developer for this film. If your dealer has no suitable equipment for ultra-fine-grain processing, ask him to send your film to one of the following Mec 16 processing stations which are also prepared to make enlargements from your negatives:

MEC 16 - Labor
L a h r / S c h w a r z w a l d
Lotzbeckstraße 13

MEC 16 - Labor
D ü s s e l d o r f
Copernicusstraße 22 a

MEC 16 - Labor
E r l a n g e n
Groß von Trockau Platz

MEC 16 - Labor
G ö t t i n g e n
Weenderstraße 74

Feinwerktechnik GmbH. - Lahr/Schwarzwald - Allemagne

Printed in Germany

MER 16

FEINWERKTECHNIK GMBH · LAHR/SCHWARZWALD · GERMANY

Mode d'emploi pour les films négatifs 16 mm perforés ADOX N 14

calculés à partir de l'émulsion KB 14 et livrés en magasins spéciaux.

Sensibilité: 14° DIN = 20 ASA.

Cette émulsion se caractérise par une extrême netteté dans les moindres détails de l'image obtenue et par sa remarquable finesse de granulation. L'heureuse conjugaison de ces deux facteurs garantit des agrandissements d'un rapport exceptionnel. La gradation parfaitement équilibrée d'ADOX N 14 permet de traduire avec la plus grande fidélité les zones d'ombres et les hautes lumières. Sa protection anti-halo est rendue remarquablement efficace par l'emploi d'un enduit dorsal laqué de couleur bleu-noir. Grâce à sa sensibilisation chromatique, très voisine de celle de l'œil, ADOX N 14 peut être considérée comme une émulsion universelle susceptible d'être utilisée dans tous les genres de photographie.

Recommandation importante: Pour parer aux risques de voiles, on veillera à charger et à décharger l'appareil à l'ombre et on prendra soin, notamment, de ne pas exposer l'ADOX N 14 à l'action directe des rayons solaires ou d'une source de lumière artificielle.

Filtres: L'emploi de filtres est recommandé lorsque l'on désire obtenir des effets spéciaux. Il conviendra, dans ce cas, que l'on opère en lumière du jour ou à la lumière artificielle, de tenir compte des facteurs de prolongation des temps de pose ci-après:

filtre jaune très clair	1,5
filtre jaune moyen	3,0
filtre orange	6,0

Traitement: Il doit être réalisé en suivant les recommandations accompagnant les différents révélateurs. On utilisera, de préférence, une cuve de développement pour films 16 mm. du type Jobo 16/35 par exemple. Il sera effectué à la lumière d'un filtre vert-foncé pour chambre noire ou, mieux encore, en totale obscurité. S'il s'avère indispensable de contrôler un film au cours du traitement, cet examen devra être rapide et prudent. Il ne pourra être effectué, devant le filtre protecteur vert-foncé, qu'au cours de la seconde moitié du temps de développement.

Le film ADOX N 14 sera développé, de préférence, dans un révélateur compensateur à grain ultra fin du type ADOX MIKROPRESS ou Ultra-fin 55 ou dans des révélateurs permettant l'exploitation optimale de la sensibilité de ce film, l'ADOX E 10 ou le Néofin bleu. La procédure du développement sera très sensiblement simplifiée si l'on adopte, pour un gamma déterminé, la méthode de traitement selon le temps et la température (cf. notre brochure „Données Techniques pour les films ADOX“).

Bain Intermédiaire: Si l'eau utilisée est fortement calcaire on lui ajoutera une solution d'acide acétique (2 à 5 %) dans laquelle le film sera baigné durant 1 minute. Dans le cas d'emploi d'une eau normale, un bain d'une minute dans l'eau courante s'avère suffisant.

Bain de fixation: 10 minutes minimum dans un bain de fixation acide.

Lavage final: 20 minutes à l'eau courante.

Spécialement calculés pour les films ADOX, les papiers photographiques ADOX KONTAKT pour les copies, ADOX BROM et ADOX PORTRAIT RAPID pour les agrandissements vous permettront d'obtenir des épreuves d'une qualité exceptionnelle. Une documentation détaillée sur les papiers ADOX vous sera adressée sur simple demande par ADOX Fofowerke, Dr. C. Schleussner GmbH, FRANKFURT/MAIN.

En cas de réclamation, nous retourner le film incriminé. Joindre, si possible, à l'envoi un film non exposé portant le même numéro et hermétiquement emballé dans sa boîte d'origine. Si celle dernière n'a pas été conservée, ne pas omettre de rappeler le numéro de l'émulsion. Si un vice de fabrication vient à être constaté, nous procéderons au strict remplacement du matériel sensible retourné par des émulsions du même type et en quantité équivalente. Aucune autre réclamation que celle mentionnée ci-dessus ne pourra être prise en considération. L'envoi sera adressé à l'adresse ci-après:

FEINWERKTECHNIK GMBH - LAHR/SCHWARZWALD - GERMANY

Conseils

en vue du traitement de vos films Mec 16

Vous ne tirerez un rendement maximum de votre appareil que dans la mesure où vous ferez subir à vos films MEC 16 un **développement à grain ultra fin**. Exigez donc de votre laboratoire un tel traitement! Au cas où celui-ci ne serait pas encore équipé pour un développement à grain ultra fin, demandez à votre spécialiste d'adresser vos films aux services MEC 16 désignés ci-après. Ils sont, tout à la fois, spécialisés pour ce genre de développement et pour le tirage de vos agrandissements.

MEC 16 - Labor

L a h r / S c h w a r z w a l d

Lotzbeckstraße 13

MEC 16 - Labor

D ü s s e l d o r f

Copernicusstraße 22 a

MEC 16 - Labor

E r l a n g e n

Groß von Trockau Platz

MEC 16 - Labor

G ö t t i n g e n

Weenderstraße 74

Feinwerktechnik GmbH. - Lahr/Schwarzwald - Germany

MEL 76

FEINWERKTECHNIK GMBH · LAHR/SCHWARZWALD · GERMANY

Instrucciones para el empleo de la película negativa ADOX N 14 de 16 mm, perforada

con emulsión KB 14, en chasis especial

Sensibilidad: 14° DIN = 20 ASA

Características: La gran nitidez en el detalle y el grano extremadamente fino del ADOX N 14 garantizan negativos aptos para perfectas ampliaciones. La gradación es normal hasta vigorosa. El antihalo compuesto de una capa dorsal adicional de laca negra-azulada es óptimo.

La sensibilización de acuerdo con la escala visual hace del N 14 el material universal para todos los ramos de la fotografía.

Importante: Para evitar velos debe cargarse y descargarse la cámara únicamente en la sombra del propio cuerpo. Proteja el ADOX N 14 siempre de luz directa, tanto solar como artificial.

Filtraje: Para conseguir determinados efectos recomendamos el empleo de filtros teniendo en cuenta los siguientes factores de prolongación para luz de día y luz artificial:

filtro amarillo muy claro	1,5
filtro amarillo mediano	3,0
filtro naranja	6,0

Revelado: Se efectúa según las instrucciones adjuntas a cada paquete de revelador y se realiza, a ser posible, en una cuba destinada para película de 16 mm, por ejemplo la cuba Jobo 16/35. El revelado ha de

efectuarse en absoluta oscuridad ó con iluminación de laboratorio verde oscura. La película puede mirarse durante un breve instante delante del filtro verde oscuro del farol si por lo menos ha transcurrido la mitad del proceso de revelado.

Para el revelado del ADOX N 14 son aptos reveladores igualadores para grano fino como por ejemplo el ADOX MIKROPRESS ó Ultrafin 55. Recomendamos también los reveladores que aprovechan particularmente la sensibilidad de la película como por ejemplo el ADOX E 10 y Neofin azul. El revelado a tiempo para conseguir un determinado valor gama (véa datos técnicos para película ADOX) simplifica el proceso.

Baño Intermedio: si el agua contiene mucha cal: baño de ácido acético del 2 hasta 5 % (1 minuto); en caso contrario agua corriente (1 minuto).

Fijado: Por lo menos durante 10 minutos en fijador ácido.

Lavado final: 20 minutos en agua corriente.

Las mejores copias y ampliaciones de esta película le garantizan los papeles fotográficos ADOX, es decir ADOX KONTAKT para copiar, ADOX BROM y ADOX PORTRAIT RAPID para ampliar. Pida folleto especial de ADOX FOTOWERKE, Dr. C. Schleussner GmbH, Frankfurt a. Main.

En caso de reclamaciones rogamos nos remitan la película y, si es posible, material sin exponer de la misma emulsión, dejándolo siempre en el embalaje original e indicando el número de emulsión impreso en cada caja. En caso de comprobarse un defecto de fabricación entregamos gratis nuevo material en tamaño y cantidad igual al reclamado. Otras reclamaciones no podrán ser admitidas. El envío ha de dirigirse a

Revelado: Se efectúa según las instrucciones adjuntas a cada paquete de película. El revelado a tiempo puede ser realizado en una cámara de revelado ó en una cámara de revelado. En caso de necesidad, puede ser realizado en una cámara de revelado. En caso de necesidad, puede ser realizado en una cámara de revelado.

FEINWERKTECHNIK GMBH . LAHR/SCHWARZWALD . GERMANY

Advertencia

para el revelado de las película Mec 16

Unicamente si revela sus películas MEC-16 a grano fino, puede obtener el máximo rendimiento de su cámara Advierfa por lo tanto siempre a su laboratorio que desea el revelado a grano fino. Si el laboratorio aún no esta acondicionado para efectuar esta clase de revelado pueden remitirse las películas a través de un establecimiento fotográfico a los siguientes servicios MEC 16, para su revelado y, si se desea, también para hacer ampliaciones.

MEC 16 - Labor

L a h r / S c h w a r z w a l d

Lotzbeckstraße 13

MEC 16 - Labor

D ü s s e l d o r f

Copernicusstraße 22 a

MEC 16 - Labor

E r l a n g e n

Groß von Trockau Platz

MEC 16 - Labor

G ö t t i n g e n

Weenderstraße 74

Feinwerktechnik GmbH. - Lahr/Schwarzwald - Germany